



Art. 19000

**F** **Mode d'emploi**  
smart Gateway

---

# Smart Gateway GARDENA

## Traduction du mode d'emploi original.

Nous vous remercions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi et d'en observer les instructions. À l'aide de ce mode d'emploi, familiarisez-vous avec l'appareil, son utilisation correcte et les consignes de sécurité à respecter.



Pour des raisons de sécurité, les enfants, les jeunes de moins de 16 ans et les personnes n'ayant pas lu et compris ce mode d'emploi ne doivent pas utiliser cet appareil. Les personnes présentant des capacités physiques ou mentales réduites ne doivent utiliser l'appareil que sous la surveillance ou avec les instructions d'une personne compétente. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne jamais utiliser l'appareil si vous êtes fatigué ou malade, ou si vous êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.

### Utilisation conforme :

Le smart Gateway GARDENA est destiné au pilotage automatique d'appareils smart system avec la smart system App GARDENA dans le jardin privatif de maison et de loisir.

Le smart Gateway GARDENA est réglé et actionné avec la smart system App GARDENA.

### Tables des matières :

1. SÉCURITÉ . . . . .	2
2. FONCTION . . . . .	3
3. MISE EN SERVICE . . . . .	3
4. UTILISATION . . . . .	5
5. MAINTENANCE . . . . .	6
6. ENTREPOSAGE . . . . .	6
7. DÉPANNAGE . . . . .	6
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES . . . . .	7
9. ACCESSOIRES . . . . .	7
10. SERVICE/GARANTIE . . . . .	8
11. RESPONSABILITÉ . . . . .	8

## 1. SÉCURITÉ

Danger ! Tenir les enfants en bas âge éloignés lors du montage. *Lors du montage, des pièces de petite taille peuvent être avalées et il est possible de s'étouffer avec le sachet en polyéthylène.*

Danger ! Cet appareil génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut interagir avec des implants médicaux actifs ou passifs.

Pour éviter tout risque de blessure sérieuse ou mortelle, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur

médecin ou le fabricant de l'implant avant de faire fonctionner l'appareil.

Ne pas ouvrir l'appareil.

N'utilisez cet appareil qu'à l'intérieur.

Évitez l'influence d'humidité, de poussière ainsi que l'exposition au soleil ou à d'autres sources de chaleur.

La transmission sans fil peut être perturbée par des influences étrangères comme les moteurs électriques ou des appareils électriques défectueux.

La portée de la transmission sans fil peut être limitée dans certains bâtiments (p.ex. avec des murs en béton armé) ou à l'extérieur (p.ex. avec une hygrométrie élevée).

N'utiliser l'appareil qu'avec le bloc secteur fourni.

Protéger le bloc secteur de l'humidité lorsqu'il est branché.

L'appareil peut être utilisé dans les plages de température comprises entre 0 °C – +40 °C.

N'utilisez pas de câbles pour connecter l'appareil avec des appareils externes à l'extérieur.

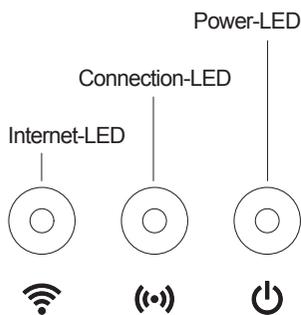
Les antennes sans fil à courte portée et les antennes WLAN sont intégrées à l'appareil.

Les antennes radio à courte portée sont disponibles en option.

Ne pas utiliser dans la cave ou à proximité de plaques métalliques ou de moteurs.

## 2. FONCTION

### Affichage LED :



#### ① Internet-LED :

**Vert** : connecté avec routeur et VPN

**Jaune** : Mode Hotspot - non connecté au routeur

**Jaune clignotant** : connecté avec le smartphone

**Rouge** : non connecté

**Rouge clignotant** : Connecté au routeur ; non connecté au VPN

#### ② Connection-LED :

**Vert clignotant** : Réception des données

**Jaune clignotant** : Émission des données

#### ③ Power-LED :

**Vert** : Raccordé au réseau

**Vert clignotant** : Procédure d'initialisation

**Jaune** : 1. Réinitialisation en cours

2. Erreur (redémarrage requis)

**Jaune clignotant** : Actualisation de logiciel

**Rouge** : Erreur fatale (redémarrage requis)

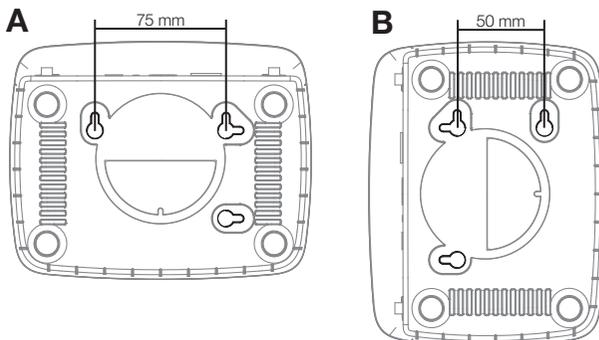
## 3. MISE EN SERVICE

### Livrée avec

- Unité Gateway
- Bloc secteur
- Câble Ethernet

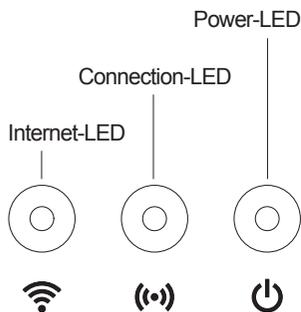
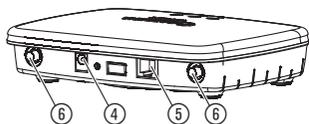
### Montage au mur :

Les deux vis (non fournies) pour suspendre le Gateway doivent être fixées à une distance de **A** horizontal 75 mm / **B** vertical 50 mm, et le diamètre des têtes de vis doit être de 8 mm max.



1. Fixer les vis au mur à une distance de **A** 75 mm / **B** 50 mm.
2. Accrocher l'appareil.

## Mise en service du smart Gateway :



Pour l'installation du Gateway, une connexion Internet est nécessaire. Le Gateway peut être connecté à Internet par LAN ou WLAN.

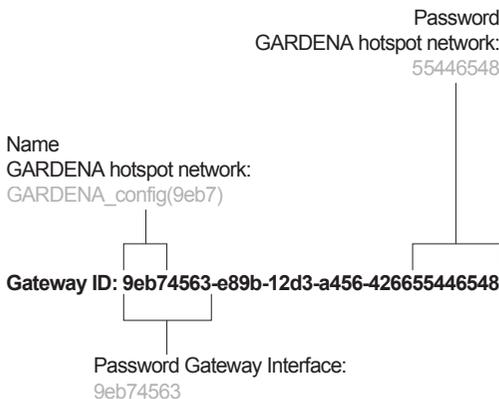
1. Connectez le Gateway au secteur en utilisant l'adaptateur d'alimentation fourni.  
*Lors de l'auto-test, le Power-LED ① s'allume en vert pendant environ dix secondes, puis clignote en vert.*
2. Attendez que le Power-LED produise une lumière verte en continu.  
*Ce processus peut prendre environ une minute. Veuillez attendre que l'opération soit terminée avant de connecter le Gateway à internet.*
3. Sélectionnez l'une de ces deux options :  
Connexion par câble/ Connexion par réseau WLAN.

### Connexion par câble (recommandé) :

1. Connectez le Gateway à votre routeur en utilisant le câble Ethernet fourni.  
*Le logiciel de votre Gateway est en cours de mise à jour. Ce processus peut prendre plusieurs minutes. Pendant ce temps, l'Internet-LED peut clignoter en rouge et le Power-LED peut clignoter en jaune. Le Gateway a été mis à jour avec succès lorsque les voyants de l'Internet-LED et du Power-LED deviennent verts de manière continue. Le Gateway peut être maintenant intégrée.*
2. Téléchargez l'application GARDENA smart system à partir de l'Apple App Store ou du Google Play Store.
3. Suivez les instructions de l'application.

### Connexion via réseau WLAN :

Le Gateway établit automatiquement un GARDENA réseau de configuration car il n'est pas encore connecté à internet. Le réseau de configuration est disponible lorsque le voyant de l'Internet-LED devient jaune de manière continue. L'illustration ci-dessous montre un exemple type de nom de réseau.



1. Connectez-vous au réseau de configuration GARDENA. Utilisez les huit derniers chiffres de votre ID de Gateway comme mot de passe (voir l'illustration).  
*L'ID du Gateway se trouve sur l'autocollant situé sur la face inférieure du Gateway.*
2. Ouvrez l'URL :  
<http://10.0.0.1>  
dans votre navigateur Internet.  
*Vous vous trouvez maintenant dans le Gateway Interface.*
3. Connectez-vous en utilisant les huit premiers chiffres de votre ID de Gateway comme mot de passe (voir l'illustration).
4. Sélectionnez votre réseau dans **WLAN**.  
*Il est utilisé pour connecter la Gateway à internet.*
5. Saisissez le mot de passe de votre réseau et confirmez la configuration. Attendez que le voyant de l'Internet-LED devienne vert de manière continue. Ce processus peut prendre plusieurs minutes. *Le logiciel de votre Gateway est en cours de mise à jour. Ce processus peut prendre plusieurs minutes. Pendant ce temps, l'Internet-LED peut clignoter en rouge et le Power-LED peut clignoter en jaune. Le Gateway a été mis à jour avec succès lorsque les voyants de l'Internet-LED et du Power-LED deviennent verts de manière continue. Le Gateway peut être maintenant intégré.*
6. Téléchargez l'application GARDENA smart system à partir de l'Apple App Store ou du Google Play Store.
7. Suivez les instructions de l'application.

**Remarque:** ce réseau ne dispose pas d'une propre connexion internet. Par conséquent, il se peut que votre appareil quitte automatiquement le GARDENA réseau de configuration. Dans ce cas, vous devrez désactiver l'option correspondante sur votre appareil. Notez que les cookies et JavaScript doivent être activés sur votre navigateur, sinon la page ne pourra pas s'afficher. La connexion du Gateway n'est pas prise en charge par Internet Explorer.

Si les antennes internes n'ont pas de portée radio suffisamment longue, des antennes radio externes courte distance peuvent être vissées sur les deux connexions du Gateway Ⓢ (disponibles en option via le service).

## 4. UTILISATION

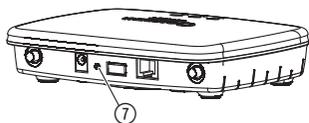
### **Commande par la smart system App GARDENA :**

Vous pouvez utiliser l'application GARDENA smart system pour contrôler tous les périphériques smart system n'importe où et à tout moment. La gratuit GARDENA smart system App peut se télécharger via l'Apple App Store ou Google Play Store.

Assurez-vous que le smart Gateway a été mise en service avec succès (voir 3. MISE EN SERVICE) avant de le connecter à l'application. Tous les périphériques GARDENA smart sont intégrés via l'application. Veuillez suivre les instructions figurant dans l'application.

### **Options de réglage pour le Gateway :**

- Configuration Ethernet
- Installer le WLAN
- Installer les antennes radio externes à courte portée
- Configuration du fuseau horaire

**Réinitialisation :**

Les réglages de smart Gateway seront réinitialisés.

1. Déconnectez le Gateway du réseau.
2. Appuyez longuement sur la touche Réinitialiser ⑦ ; connectez le Gateway au réseau et patientez jusqu'à ce que le Power-LED s'allume en jaune.
3. Relâchez la touche Réinitialiser ⑦ et patientez jusqu'à ce que le Power-LED s'allume en vert.

## 5. MAINTENANCE

---

**Nettoyage du Gateway :**

Il ne faut utiliser aucun nettoyeur caustique ou abrasif.

→ **Nettoyer le Gateway avec un chiffon mouillé (ne pas utiliser de solvant).**

## 6. ENTREPOSAGE

---

**Mise hors service :**

Le lieu de rangement doit se trouver hors de portée des enfants.

→ Ne pas entreposer l'appareil à l'extérieur s'il n'est pas utilisé.

**Élimination :**

(selon la directive 2012/19/CE)



L'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux, mais il doit être mis au rebut de manière adéquate.

→ Important : éliminer l'appareil via le centre de mise au rebut de votre ville.

## 7. DÉPANNAGE

---

En cas d'incident, vous trouverez la FAQ (questions fréquemment posées) à cette adresse :

**B:** [www.gardena.be/fr/faq](http://www.gardena.be/fr/faq)

**CH:** [www.gardena.ch/fr/faq](http://www.gardena.ch/fr/faq)



**Si d'autres problèmes surgissent, veuillez contacter le service après-vente GARDENA. Les réparations sont réservées aux points de service après-vente GARDENA ou aux revendeurs spécialisés agréés par GARDENA.**

## 8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	<b>smart Gateway (Réf. 19000-20)</b>
<b>Température de fonctionnement (à l'intérieur)</b>	0 °C – 40 °C
<b>SRD interne (antenne radio à courte portée)</b>	
<b>Bande de fréquences</b>	863 – 870 MHz
<b>Puissance d'émission maximale</b>	25 mW
<b>Portée radio en champ libre</b>	env. 100 m
<b>Antennes externes</b>	uniquement en option
<b>WLAN</b>	
<b>Bande de fréquences</b>	2400 – 2483,5 MHz
<b>Puissance d'émission maximale</b>	100 mW
<b>Standards pris en charge</b>	IEEE 802.11b/g/n
<b>Ethernet</b>	
<b>Port</b>	1 port LAN via RJ45 socket
<b>Connexion de données</b>	Standard Ethernet 10/100 Base-T
<b>Bloc secteur</b>	
<b>Tension du secteur</b>	100 – 240 V
<b>Fréquence du secteur</b>	50 Hz
<b>Tension de sortie max.</b>	5 V (DC)
<b>Dimensions</b>	57 x 128 x 58 mm (largeur x hauteur x profondeur)
<b>Poids</b>	120 g
<b>Certificat de conformité aux directives européennes:</b>	La déclaration de conformité complète se trouve à : <a href="http://www.gardena.com/CE-declarations">www.gardena.com/CE-declarations</a>

## 9. ACCESSOIRES

**Antennes radio externes à courte portée** Disponible en option auprès de nos services, si la portée radio des antennes internes n'était pas suffisante.

## 10. SERVICE/GARANTIE

---

**Service :**

Veillez contacter l'adresse au verso.

**Garantie :**

GARDENA Manufacturing GmbH accorde sur cet appareil une garantie de 2 ans (à compter de la date d'achat). Elle comprend le remplacement gratuit des pièces défectueuses ou de l'appareil, le choix en étant laissé à la libre initiative de GARDENA. En tout état de cause s'applique la garantie légale couvrant toutes les conséquences des défauts ou vices cachés (article 1641 et suivants du Code Civil). Pour que ces garanties soient valables, les conditions suivantes doivent être remplies :

- L'appareil a été manipulé de manière adéquate, suivant les instructions du mode d'emploi.
- Il n'y a eu aucun essai de réparation, ni par le client, ni par un tiers.

Une intervention sous garantie ne prolonge pas la durée initiale de la garantie contractuelle.

Toutes les revendications dépassant le contenu de ce texte ne sont pas couvertes par la garantie, quel que soit le motif de droit.

Pendant la période de garantie, le Service Après-Vente effectuera, à titre payant, les réparations nécessaires par suite de manipulations erronées.

En cas de problèmes avec cet appareil, veuillez contacter notre service.

## 11. RESPONSABILITÉ

---

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA.

Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

**Deutschland / Germany**

**GARDENA**  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Albania**

**COBALT** Sh.p.k.  
Rr. Siri Kodra  
1000 Tirana

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Av. del Libertador 5954 –  
Piso 11 – Torre B  
(C1428APR) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5194 5000  
info.gardena@  
ar.husqvarna.com

**Armenia**

Garden Land Ltd.  
61 Tigran Mets  
0005 Yerevan

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Bakı

**Belgium**

**GARDENA** Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Bosnia / Herzegovina**

**SILK TRADE** d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19º andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
1799 София  
Tel.: (+359) 02/975 3076  
www.husqvarna.bg

**Canada / USA**

**GARDENA** Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 9330  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Maquinarias Agroforestales  
Ltda. (Maga Ltda.)  
Santiago, Chile  
Avda. Chesterton  
# 8355 comuna Las Condes  
Phone: (+56) 2 202 4417  
Dalton@maga.cl  
Zipcode: 7560330  
Temuco, Chile  
Avda. Valparaiso # 01466  
Phone: (+56) 45 222 126  
Zipcode: 4780441

**China**

Husqvarna (China) Machinery  
Manufacturing Co., Ltd.  
No. 1355, Jia Xin Rd.,  
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,  
Shanghai  
201801  
Phone: (+86) 21 59159629  
Domestic Sales  
www.gardena.com.cn

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@  
husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

**SILK ADRIA** d.o.o.  
Josipa Lončara 3  
10090 Zagreb  
Phone: (+385) 1 3794 580  
silk.adria@zg.t-com.hr

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akritia Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezpłatná infolinka:  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

**GARDENA / Husqvarna**  
Consumer Outdoor Products  
Salgsafdelning Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Dominican Republic**

**BOSQUESA, S.R.L**  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacom@  
husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald  
Harju maakond  
75305 Estonia  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lauttarhankatu 8 / P.L 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennévilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

**ALD Group**  
Bellashvili 8  
1159 Tbilisi

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
Consumer Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarorszáig Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ojo@oik.is

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Como 72  
32068 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

**KAKUICHI** Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanencho  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-icchi.co.jp

**Kazakhstan**

**LAMED** Ltd.  
155/1, Tazhibayevoy Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO., LTD.  
107-4, SunDuk Bld.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Kyrgyzstan**

Alye Maki  
av. Molodaya Guardir J 3  
720014  
Bishkek

**Latvia**

Husqvarna Latvija  
Consumer Outdoor Products  
Bākužu iela 6  
LV-1024 Rīga  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Consumer Outdoor Products  
Atleties pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

**AFOSA**  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco  
Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornej@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

**GARDENA** Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgrm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

**GARDENA**  
Husqvarna Consumer  
Outdoor Products  
Salgskontor Norge  
Klevertveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzog@  
husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Laga – Albarraque  
2635 – 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117-123,  
PO 015603 Bucuresti, S 1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6

Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802, 04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 11 848 88 12  
mirosavl.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shying@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezpłatná infolinka:  
800 154 044  
service@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarnagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Agrofix n.v.  
Verlengde Hogestraat # 22  
Phone: (+597) 472426  
agrofix@sr.net  
Pobox : 2006  
Paramaribo  
Suriname – South America

**Sweden**

Husqvarna AB  
S-561 82 Huskvarna  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

**GARDENA** Dost Diş Ticaret  
Müesseslik A.Ş.  
Sanayi Cad. Adil Sokak  
No: 1/B Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ „Хусварна Україна“  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-р  
03022, Київ  
Тел. (+380) 44 498 39 02  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELI SA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel: (+598) 22 033 144  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, P.B.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf: (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve

19000-20.961.02/0516  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com